



Veguherîn ji Qanûna Penaberiye bo Qanûna Bicîhkirin û Nişteciybûnê (NAG)

A. Destûra rûniştinê li ser bingeha mafên rûniştinê yên mirovî

1. Destûra Rûniştinê Plus li gorî **55 Abs.1** AsylG / Destûra rûniştinê li gorî **55 Abs. 2** AsylG.
2. Destûra rûniştinê Plus li gorî **56 Abs. 1** AsylG / Destûra rûniştinê li gorî **56 Abs. 2** AsylG.

Dayîna destpêkê ya destûra rûniştinê ya mirovî ji hêla **Daîreya Federal a Koçberî û Penaberiye (BFA)** ve li gorî bendên Qanûna Penaberiye tê kirin. Lêbelê, dirêjkirina vê destûra rûniştinê bi rejîma Qanûna Bicîhbûn û Nişteciybûnê ve girêdayî ye. Di van rewşan de, şertên serlêdana giştî yên NAG-ê **nêne bikaranîn**. Ji bo dayîna an dirêjkirina destûra rûniştinê ew e ku destûra rûniştinê ya mirovî ya têkildar li gorî bendên 55 an 56 ên Qanûna Penaberiye hebe; şertên giştî yên beşa yekem a Qanûna Bingeîn û Nişteciybûnê nayên lêkolînkirin. Ji ber vê yekê, ne delîla debara jiyanê ya ewle, ne sîgortaya tenduristiyê ya berfireh û ne jî cihekî guncaw ji bo mayînê hewce ye. Her wiha/bi heman awayî, rêzicknameyên derbarê zanîna zimanê Almanî berî koçberiyê li gorî Xala 21a NAG nayên sepandin. Lêbelê, **pasaportheke derbasdar** pêwîst e, ku divê rêzicknameya taybetî ya **Xala/Deqa 19 Paraxraf 8 NAG** bi taybetî were şopandin.

Dema ku ji **Qanûna Penaberiye derbasî rejîma NAG dibe**, di bingeh de du destûrên rûniştinê tên ber çavan: "**Karta Sor-Spî-Sor plus**" li gorî **§ 41a para. 9 NAG** û "**Destûra Nişteciybûnê/Rûniştinê**" li gorî **§ 43 para. 3 NAG**. Mercê pêş/Pêşşert ji bo her du sernavan (destûra rûniştinê) ew e ku kesê têkildar berê li gorî bendên 55 an 56 ên Qanûna Penaberiye "**destûra rûniştinê plus**" an "**destûra rûniştinê**" **herî kêr diwanzdeh mehan** di destê wî/wê de be.

1. Karta Sor-Spî-Sor plus (§ 41a para. 9 NAG) bi gihîştina serbest a bazara kar

Veguhestina rasterast ji destûra rûniştinê ya li gorî **Qanûna Penaberiye (Beşên 55 an 56 ên Qanûna Penaberiye)** bo **Karta Sor-Spî-Sor Plus** mimkun e ger serlêder: destûra rûniştinê Plus (Beşa 55 Paragraf 1 an Beşa 56 Paragraf 1 a Qanûna Penaberiye) an destûra rûniştinê (Beşa 55 Paraxraf 2 an Beşa 56 Paragraf 2 a Qanûna Penaberiye) **herî kêr 12 mehan** xwedî kiribe û **Modula 1 a Peymana Entegrasyonê** (tevî pêkanîna bi rêya qanûnê an îstîsna) **an jî** di dema biryarê de di karekî qezenckar de be, ku bi kêmanî sînore dahata marjînal (**Beşa 5 Paraxraf 2 a Qanûna Sîgortaya Civakî ya Giştî - ASVG**) tê gihîştin. Eger **destûra rûniştinê plus** ji ber bicihanîna Modula 1-ê hatiye dayîn, mecbûrî ye ku hûn derbasî Qanûna Nişteciybûn û Rûniştinê ya Awistiryayê (NAG) bûn **Karta Sor-Spî-Sor plus** were dayîn. Ger kesek di destpêkê de li gorî Xala 43 Paragraf 3 NAG-ê destûra rûniştinê hebe, ew dikare paşê biguhezîne **Karta Sor-Spî-Sor plus** gava ku Modula 1-ê were bicihanîn an jî karekî têkildar hebe.

Girîng: Guhertineke paşê ji **Karta Sor-Spî-Sor** û (**§ 41a para. 9 NAG**) bo destûra nişteciybûnê li **gorî § 43 para. 3 NAG** ne mimkûn e.

2. Destûra nişteciybûnê/rûniştinê (§ 43 para. 3 NAG) tenê ji bo karê xweser

Eger serlêder **ne Modula 1 a Peymana Entegrasyonê bicîh bîne û ne jî** di dema biryarê de di karekî qezenckar de be, piştî veguheztina bo NAGê destûrek nişteciybûnê dê were dayîn, bi şertê ku ew: **herî kêr 12 mehan** destûrek nişteciybûnê li gorî bendên 55 an 56 ên Qanûna Penaberiye (destûra nişteciybûnê/rûniştinê an destûra nişteciybûnê/rûniştinê plus) hebe. Gava ku modula 1 were temam kirin an jî karekî têr peyda bibe, guhertinek **paşê jî vê destûra** rûniştinê bo **Karta Sor-Spî-Sor plus (§ 41a para. 9 NAG)** mimkun e.

Prosedûr (§ 41a para. 9 û § 43 para. 3 NAG): Destûrên rûniştinê **tenê li ser serlêdanê tene** dayîn (bi fermî nayê dayîn). Ev serlêdanên destpêkê yê fermî ne; lêbelê, qaîdeyên **prosedûra nûkirinê** li gorî vê yekê derbas dibin (**§ 24 NAG**). **Stîkerek piştrastkirinê** dikare were dayîn.

Dirêjkirin di bin NAG de: Bendên **24 û 25 ên NAG** ji bo serlêdanên dirêjkirinê ne. Eger şertên giştî yê ji bo dayîna destûra rûniştinê neyên bicîhanîn, divê **§ 11 deq/xal 3 ya Qanûna Nişteciybûnê ya Almanî (NAG)** were berçavgirtin, ku bi gelemperî tê wateyê ku destûra rûniştinê hîn jî dikare were dayîn - bi piranî **bêyî beşdarbûna Daîreya Federal a Koçberî û Penaberiye (BFA)**.

Sernavên Qanûna Rakirina Penaberiye: Bi dayîna destûra rûniştinê li gorî NAG, destûra rûniştinê ya berê li gorî AsylG **bêqîmet tibe/derbasdar nabe** û divê **radestî BFAyê were kirin**. Rayedarên NAG mecbûr in ku van belgeyan berhev bikin û ji BFA re bişînin.

B. Penaberên pejiwandî (§ 3 AsylG) û sûdmendên parastina alîkar (Kesên xwedî mafê parastinê ne (§ 8 AsylG).

Giştî/Tevayî: Ji bo kesên ku mafê penaberiye (§ 3 AsylG) û parastina alîkar (§ 8 AsylG) wergirtine, **tenê destûra rûniştinê "Nişteciybûna Daîmî – YE = Daueraufnehtalt - EU"** heye. Destûrên rûniştinê yê dinên di bin NAG de ji bo vê koma kesan nayên dayîn.

Pêşsert ew e ku **li gorî NAGê hemû şertên dayîna giştî werin bicîhanîn**, tevî **hevsengiya berjewendîyan li gorî Xala 11 Paragraf 3 ya NAGê**

Destûrên/Heqên rûniştinê yê/mayînen berdewam: divê di pênc salên dawî de bi awayekî qanûnî û berdewam li axa federal a Awistiryayê hebûna xwe nîşan bide. Dema ku di dema prosedurên penaberiye de tê derbaskirin **nîvê rêjeyê tê hesibandin. Ger prosedurên penaberiye herî kêr 18 mehan bidomine, tevahiya dema prosedurê tê hesibandin.**

Hişyarî: Qutbûna rûniştina qanûnî (mînak, ji ber derengmayîna dirêjkirinê li gorî Xala 8an a Xala 4an a Qanûna Penaberiye) tê wateyê ku veguheztina bo rûniştina daîmî - YE **ne mimkûn e**. Di vê rewşê de, divê heyamek nû ya pênc-salî were temam kirin.

Jiyana ewledar/debara jîyanê: warîde/pere yî kî bes û rêzberêz/hertim **li gorî rêbernameyên § 293 ASVG ye.**

Rêbernameyên ji bo 2026:

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| • kesekî tenê: herî kêr | 1.308,39 € |
| • jinmêr/jî(ya)na tevhev (bihevve) | 2.064,12 € |
| • ji bo her zarokekî: | 201,88 € |

Ji van mîqdaran, lêçûnên berdewam (wek mînak, kirê, dayînên deynan, nafroş/Nefeget) **têne derxistin. Nirxa** ku jê re tê gotin „**nirxa stasyona belaş**“, li gorî § 292 para. 3 ASVG (**2026: 386.43 €**) tê gotin, divê nekeve binê vê astê.

Zanyariyên zimanê Almanî - Modula 2 ya peymana entegrasyonê

Destûra rûniştinê **"Niştecibûna Daîmî - YE"** tenê dikare were dayîn ger **Modula 2** ya Peymana Entegrasyonê were bicîhanîn

- Zanîna zimanê Almanî di asta/deşta B1 de pêwîst e.
- Zarokên di bin 6 salî de ji temamkirina Modula 2 azad in

Jêhatîbûnên/Delîlên qebûlkirî/naskirî ji bo Modula 2:

- **Sertîfîkaya ÖIF** ji bo azmûna entegrasyonê ya B1 (di nav de zanîna nîrx û rêwerzan/nîrxan û arastekirinê)
- **Sertîfîkaya ÖSD B1** eger testa entegrasyonê herî dereng heta 30ê Gulana 2021an hatibe serketin
- **Karta rapora salane ya Awistiryayî an rapora dibistanê ji dibistanek seretayî di çarçoveya** perwerdehiya mecbûrî de
- **Nota erênî di zimanê Almanî de** di sala xwendinê ya dawî an semestera dibistana navîn a Awistiryayê de
- **Nota derbasbûnê di zimanê Almanî de di rapora pola 5emîn** an jî bilindtir a **dibistanek mecbûrî de** piştî herî kêr 5 salên dibistana mecbûrî li Awistiryayê.
- **Bi serkeftî temamkirina dibistana mecbûrî** di warê mijarê "Almanî - Ragihandin û Civak" de
- **Bi serkeftî temamkirina azmûneke şagirtiyê ya Avusturya**
- **Bi serkeftî temamkirina azmûna karkerên jêhatî yên Awistiryayî**
- **Nota pozîtîf a zimanê Almanî** di rapora salane ya Awistiryayê de **ji pola 9an û pê ve**
- **Noteke erênî di zimanê Almanî de** di rapora dawîn a salane de piştî **herî kêr 4 salan perwerde** li dibistanek navîn a **biyanî/dibistana piştî-navîn**, bi şertê ku zimanê perwerdeyê Almanî be.
- **Belgeya qeydkirina herî kêr 2 salan** li saziyeke perwerdehiya piştî-navîn û delîla xwendina bi zimanê Almanî bi **herî kêr 32 krediyên ECTS**

Îstîsna ji bo îspatkirina jêhatîbûna zimanê Almanî: Îstîsnayek ji Modula 2 tenê mimkun e heke bîcihanîna wê ji bo we **ji ber rewşek tenduristiyê ya bedenî/fîzîkî an nefsî ya xirab a domdar ne maqûl be/eger ne mimkun be.**

- Bi rapora bijîşkî/doxtorî ya fermî (pisporî), biryarpêdan, bi delîl/îsbat.
- Qeydkirina ji bo nîrxandinê/bawerîpêdan ji hêla **MA 35** ve **li Xizmeta Tenduristiyê ya Bajarê Vîyanayê (MA 15)** tê kirin.
-

Evên jêrîn bi taybetî wekî sedemên îstîsna nayên hesibandin:

- pîrbûn
- Nexwendewarî
- nebûna perwerdeya dibistanê
- Dîsleksî an jî dîskalkûlî
- tansiyona bilind
- giraniya giran/Pirgiranî/Quelew

Belgeyên pêwîst:

- serlêdana bi tevahî temam û îmzekir
- belgeyeke rêwîtiyê ya derbasdar (wek mînak pasaport)
- wêneyekî nû (ne ji 6 mehan kevintir, 45 × 35 mm)
- Delîlên mafê **qanûnî yê ji bo cihê mayînê** (mînak, peymana kirê, peymana mafê rûniştinê, delîlên xwedîtiyê)

- Eger pêkan be, **delîlê sîgortaya tenduristiyê ku hemû xetereyan vedihewîne.**
- Delîlên têrker ên debara jiyane (mînak, slipsên mûçeyê, peymana kar, daxuyaniyên teqawidbûnê an teqawidbûnê, delîlên mal û milkê)
- Delîla bicihanîna Modula 2 ya Peymana Entegrasyonê

Şûna berpirsiyar:

Rûniştina Viyana:

- Destûra rûniştinê di bin destûra rûniştinê ya mirovî de: **Beşa 1.1.** Ji bo diyarkirina randevûyekê: Serhêl/Online an jî bi telefonê li ser **+43 1 4000-3535** rezervasyonê bikin.
- Penaberên pejiwandî (§ 3 AsylG) û sûdmendên parastina alîkar (§ 8 AsylG): **Beşa 1.0.** Randevû dikarin serhêl **an** bi rêya telefonê li **+43 1 4000-3535** werin çêkirin.

Rûniştina li dewleteke din a federal:

- Saziya rûniştinê ya peywendîdar a dewleta federal berpirsiyar e

Xercên ji bo destûrên rûniştinê:

- destûrên rûniştina demkî/bi sînor: € 218
- Destûra rûniştinê ya daîmî "Niştecibûna Daîmî - YE": € 275
- vignette acîl € 50

Hişyarî: Ji ber ku tenê rêzîknameyên herî girîng li vir tênê pêşkêş kirin, em ji we dixwazin ku hûn ji rayedarên peywendîdar an karûbarên şewirmendiyê agahdariyên berfirehtir bistînin. Ji kerema xwe bala xwe bidinê ku tevî amadekariyek baldar jî, dibe ku xeletî çêbibin, û ji ber vê yekê ji bo agahdariya di vê pelê agahdariyê de ti garantî nayê dayîn!

Beratung für Männer und Frauen
1010 Wien, Hoher Markt 8/4/2 Tel: 01 712 56 04
<http://www.migrant.at> E-Mail: migrant@migrant.at

Beratung für Frauen
1010 Wien, Marc Aurel Straße 2a/2/10 Tel: 01 982 33 08
<http://www.migrant.at> E-Mail: migrantin@migrant.at

Diese Publikation wird aus Mitteln des Arbeitsmarktservice Wien und der Magistratsabteilung 17 gefördert



Integration
und Diversität